

borgenen Waaren keiner Zollabgabe unterliegen sollen, es sei denn, daß sie in den inneren Verbrauch übergehen.

Art. XI.

Die Hohen vertragenden Theile werden in Betreff der Schifffahrt kein Vorrecht, keine Begünstigung oder Befreiung irgend einem anderen Staate zugestehen, welche nicht auch und gleichzeitig auf ihre beiderseitigen Staatsangehörigen ausgedehnt würden.

Art. XII.

Der gegenwärtige Vertrag bleibt in Kraft bis zum 31. Dezember 1877. Im Falle keiner der Hohen vertragenden Theile zwölf Monate vor dieser Zeit seine Absicht, die Wirkungen des Vertrages aufhören zu lassen, kundgegeben haben sollte, so bleibt derselbe in Geltung bis zum Ablaufe eines Jahres von dem Tage ab, an welchem der Eine oder der Andere der Hohen vertragenden Theile denselben gekündigt hat.

Art. XIII.

Der gegenwärtige Vertrag soll 14 Tage nach dem Austausch der Ratifikations-Urkunden in Kraft treten.

Die Ratifikations-Urkunden sollen in Rom und zwar so bald als möglich ausgetauscht werden.

Zu Urkund dessen haben ihn die beiderseitigen Bevollmächtigten unter Beidrückung ihrer Siegel unterzeichnet.

Geschehen zu Rom in doppelter Ueberschrift am 8. Mai 1868.

Arnim. G. Ed. Antonelli.
(L. S.) (L. S.)

vate non saranno soggette a verun diritto di dogana, a meno che non siano annesse alla consumazione interna.

ART. XI.

Le alte parti contraenti non accorderanno verun privilegio, favore od immunità circa la navigazione ad un altro stato, che non sia all'istante applicato ai loro rispettivi sudditi.

ART. XII.

Il presente trattato resterà in vigore fino al 31 Dicembre 1877. Nel caso in cui qualcuna delle alte parti contraenti non avesse notificato, dodici mesi prima di questa data la sua intenzione di farne cessare gli effetti, il trattato resterà obbligatorio fino allo spirare d'un anno a contare dal giorno in cui l'una o l'altra delle alte parti contraenti ne abbia data disdetta.

ART. XIII.

Il presente trattato entrerà in vigore quattordici giorno dopo lo scambio delle ratifiche.

Le ratifiche saranno scambiate in Roma nel più breve termine possibile.

In fede di che i Plenipotenziari rispettivi l'hanno sottoscritto e vi hanno apposti i loro sigilli.

Fatto in Roma in doppio originale il dì 8. Maggio 1868.

Arnim. G. Ed. Antonelli.
(L. S.) (L. S.)

Die Ratifikations-Urkunden des vorstehenden Vertrages sind zu Rom ausgetauscht worden.

Abgibt im Namen des Unterzeichneten.

Berlin, gedruckt in der Königl. Preuss. Verlagsbuchhandlung
(R. v. Döber).